

Dansk udgave

Meddelelser og oplysninger

<u>Informationsnummer</u>	Indhold	Side
	I Meddelelser	
	Rådet	
97/C 255/01	Opgørelse over udnævnelser foretaget af Rådet (juni og juli 1997) (det sociale område)	1
	Kommissionen	
97/C 255/02	Ecu	2
97/C 255/03	Informationsprocedure — Tekniske forskrifter ⁽¹⁾	3
97/C 255/04	Godkendt statsstøtte inden for rammerne af bestemmelserne i artikel 92 og 93 i EF-traktaten — Tilfælde mod hvilke Kommissionen ikke gør indsigelse ⁽¹⁾	4
97/C 255/05	Meddelelse fra den franske regering vedrørende Europa-Parlamentet og Rådets direktiv 94/22/EF af 30. maj 1994 om betingelser for tildeling og udnyttelse af tilladelser til prospektering, efterforskning og produktion af kulbrinter ⁽¹⁾	5
97/C 255/06	Meddelelse fra den franske regering vedrørende Europa-Parlamentet og Rådets direktiv 94/22/EF af 30. maj 1994 om betingelser for tildeling og udnyttelse af tilladelser til prospektering, efterforskning og produktion af kulbrinter ⁽¹⁾	6
97/C 255/07	Forudgående anmeldelse af en fusion (Sag IV/M.976 — Banco Santander/San Paolo/Finconsumo) ⁽¹⁾	7
97/C 255/08	Meddelelse om ikke at modsætte sig en anmeldt fusion (Sag IV/M.953 — Thomson/Siemens/ATM) ⁽¹⁾	8

II *Forberedende retsakter*

Kommissionen

97/C 255/09	Forslag til Rådets forordning (EF) om ændring af forordning (EØF) nr. 1210/90 om oprettelse af Det Europæiske Miljøagentur og Det Europæiske Miljøoplysnings- og Miljøovervågningsnet ⁽¹⁾	9
-------------	--	---

III *Oplysninger*

Kommissionen

97/C 255/10	Resultater af licitationer (Fællesskabets fødevarehjælp)	12
97/C 255/11	Projekt vedrørende samlet udvikling i Peru medfinansieret af Europa-Kommissionen — Præselektion af forslag om partnerskab med henblik på medfinansiering — IB/AMS/262 — Indkaldelse af forslag	13
97/C 255/12	Projekt vedrørende industrielt samarbejde i Peru medfinansieret af Europa-Kommissionen — Præselektion af forslag om partnerskab med henblik på medfinansiering — IB/AMS/271 — Indkaldelse af forslag	14

I

(Meddelelser)

RÅDET

Opfølgelse over udnævnelser foretaget af Rådet (juni og juli 1997)

(det sociale område)

(97/C 255/01)

Udvalg	Mandatets ophør	Offentliggørelse i EFT nr.	Efterfulgt person	Død/afgang	Medlem/suppleant	Kategori	Land	Udnævnt person	Tilhørsforhold	Dato for Rådets afgørelse
Det Rådgivende Udvalg for EKSF	3. 3. 1998	C 83 af 20. 3. 1996	F. Scanvic	Afgang	Medlem	Producenter	Frankrig	J.-P. Rouffiac	Usinor/Sacilor	17. 6. 1997
Det Rådgivende Udvalg for EKSF	3. 3. 1998	C 83 af 20. 3. 1996	C. Catani	Afgang	Medlem	Forbrugere og forhandlere	Finland	K. Katara	Association of Finnish Technical Traders	17. 6. 1997
Det Rådgivende Udvalg for EKSF	3. 3. 1998	C 83 af 20. 3. 1996	I. J. Blakey	Afgang	Medlem	Producenter	Det Forenede Kongerige	D. Rea	UK Steel Association	7. 7. 1997
Det Rådgivende Udvalg for EKSF	3. 3. 1998	C 83 af 20. 3. 1996	V. Evans	Afgang	Medlem	Producenter	Det Forenede Kongerige	I. Rodgers	UK Steel Association	7. 7. 1997
Bestyrelsen for Det Europæiske Center for Udvikling af Erhvervsuddannelse	14. 10. 1999	C 316 af 25. 10. 1996	C. E. Hodgkinson	Afgang	Medlem	Regering	Det Forenede Kongerige	G. Pursglove	Department for Education and Employment, EC Education and Training Division	7. 7. 1997

KOMMISSIONEN

ECU ⁽¹⁾

19. august 1997

(97/C 255/02)

Modværdien i national valuta:

Belgiske og luxembourgske francs	40,7739	Finske mark	5,90899
Danske kroner	7,52045	Svenske kroner	8,65396
Tyske mark	1,97462	Pund sterling	0,669963
Græske drakmer	309,326	US-dollars	1,07697
Spanske pesetas	166,811	Canadiske dollars	1,49623
Franske francs	6,65210	Yen	127,265
Irske pund	0,738407	Schweizerfrancs	1,62751
Italienske lire	1926,57	Norske kroner	8,22210
Nederlandske gylde	2,22340	Islandske kroner	78,1446
Østrigske schilling	13,8939	Australske dollars	1,45674
Portugisiske escudos	200,283	Newzealandske dollars	1,68118
		Sydafrikanske rand	5,05420

Kommissionen har oprettet en fjernskriver med automatisk svar, som på ethvert fjernskriveropkald videregiver omregningskursen i de vigtigste valutaer. Denne fjernskriver er i funktion dagligt fra kl. 15.30 til kl. 13.00 den følgende dag.

Brugeren bør anvende følgende fremgangsmåde:

- kald fjernskriver nr. 23789 i Bruxelles
- angiv eget kendeord
- skriv koden »cccc«, som udløser det automatiske svar og medfører en udskrift af omregningskurserne for ecu over fjernskriveren
- afbryd ikke forbindelsen, inden meddelelsen er afsluttet, angivet ved tegnene »ffff«.

Note: Kommissionen har desuden en telefax (kaldenr. 296 10 97 og 296 60 11) med automatisk svarfunktion, der giver dagsaktuelle oplysninger om de gældende omregningskurser inden for den fælles landbrugspolitik.

⁽¹⁾ Rådets forordning (EØF) nr. 3180/78 af 18. december 1978 (EFT nr. L 379 af 30. 12. 1978, s. 1), senest ændret ved forordning (EØF) nr. 1971/89 (EFT nr. L 189 af 4. 7. 1989, s. 1).

Rådets afgørelse 80/1184/EØF af 18. december 1980 (Lomé-konventionen) (EFT nr. L 349 af 23. 12. 1980, s. 34).

Kommissionens beslutning nr. 3334/80/EKSF af 19. december 1980 (EFT nr. L 349 af 23. 12. 1980, s. 27).

Finansforordningen af 16. december 1980 vedrørende De Europæiske Fællesskabers almindelige budget (EFT nr. L 345 af 20. 12. 1980, s. 23).

Rådets forordning (EØF) nr. 3308/80 af 16. december 1980 (EFT nr. L 345 af 20. 12. 1980, s. 1).

Beslutning truffet af Den Europæiske Investeringsbanks Styrelsesråd den 13. maj 1981 (EFT nr. L 311 af 30. 10. 1981, s. 1).

Informationsprocedure — Tekniske forskrifter

(97/C 255/03)

(EØS-relevant tekst)

- Direktiv 83/189/EØF af 28. marts 1983 om en informationsprocedure med hensyn til tekniske standarder og forskrifter (EFT nr. L 109 af 26. 4. 1983, s. 8).
- Direktiv 88/182/EØF af 22. marts 1988 om ændring af direktiv 83/189/EØF (EFT nr. L 81 af 26. 3. 1988, s. 75).
- Europa-Parlamentet og Rådets direktiv 94/10/EF af 23. marts 1994 om anden væsentlige ændring af direktiv 83/189/EØF (EFT nr. L 100 af 19. 4. 1994, s. 30).

Notifikationer af nationale udkast til tekniske forskrifter, som Kommissionen har modtaget.

Reference (*)	Titel	Udløb af status quo-perioden på tre måneder (*)
97/378/A	Tilskud til ejerboliger i Niederösterreich, ændring af retningslinje inden for rammerne af det særlige fremstød for basis- og supertilskud på ejerboligområdet	(*)
97/379/D	Tekniske krav til komponenter til køretøjer ved typeprøvning i henhold til § 22a i lov om køretøjer, teknisk krav nr. 31: »Forbindelsesudstyr til køretøjer«	9. 10. 1997
97/380/B	Lov om officiel klassifikation af smørs kvalitet 1. Kongelig anordning om oprettelse af en officiel klassifikation af smørs kvalitet (bilag 1) 2. Lov om officiel klassifikation af smørs kvalitet (bilag 2)	16. 10. 1997
97/381/UK	Forskrifter om færdselstavler (midlertidige forhindringer) 1997	13. 10. 1997
97/382/UK	Bekendtgørelse om transport af dyr (rengøring og desinfektion) (Nordirland) 1997	24. 10. 1997
97/384/UK	Forskrifter om plantebeskyttelsesmidler (grundlæggende betingelser) (Nordirland) 1997	20. 10. 1997
97/385/DK	Bekendtgørelse om Medierådet for Børn og Unge	16. 10. 1997
97/386/F	SP/ART/ST/NRT/02: Tekniske forskrifter om overensstemmelsesvurdering af udstyr til anvendelse i de uafhængige landmobile radionet til transmission af tale eller data eller tale/data i området mellem 30 og 1 000 MHz med eller uden en forbindelse til intern eller ekstern antenne	20. 10. 1997
97/387/UK	Bekendtgørelse om specificerede dyrepatogener 1997	24. 10. 1997
97/388/DK	Lov nr. 363 af 2. juni 1997 Lov om ændring af lov om registreringsafgift af motorkøretøjer m.v. og lov om vægtafgift af motorkøretøjer m.v. (omlægning af varebilbeskatningen m.v.)	(*)
97/389/DK	Lov nr. 360 af 2. juni 1997 Lov om afgift efter brændstofforbrug for visse personbiler	(*)
97/391/UK	Forskrifter om målere (godkendelse af konstruktionstype og installationsmetode) (Nordirland) 1997	29. 10. 1997

Reference ⁽¹⁾	Titel	Udløb af status quo-perioden på tre måneder ⁽²⁾
97/392/UK	Forskrifter om målere (certificering) (Nordirland) 1997	29. 10. 1997
97/393/A	RVS 13.42 Vintertjenesten. Forebyggende foranstaltninger mod snefygning, snehegn	29. 10. 1997

⁽¹⁾ År — registreringsnummer — medlemsstat, hvorfra udkastet stammer.

⁽²⁾ Periode, hvor udkastet ikke kan vedtages.

⁽³⁾ Ingen »status quo« som følge af, at Kommissionen har accepteret de presserende grunde, anført af den pågældende medlemsstat.

⁽⁴⁾ Ingen »status quo« som følge af tekniske specifikationer eller andre krav i forbindelse med foranstaltninger af beskatningsmæssig eller finansiell art som omhandlet i direktiv 83/189/EØF, artikel 1, punkt 9, andet afsnit, tredje led.

⁽⁵⁾ Afslutning af informationsproceduren.

Kommissionen henleder opmærksomheden på Domstolens afgørelse »CIA Security« af 30. april 1996 i sagen C-194/94, hvori Domstolen siger, at artikel 8 og 9 i direktiv 83/189/EØF skal fortolkes således, at borgerne kan påberåbe sig dem for en national ret, og at det påhviler denne at afslå at anvende en national teknisk forskrift, der ikke er blevet meddelt i overensstemmelse med direktivet.

Denne afgørelse bekræfter Kommissionens meddelelse af 1. oktober 1986 (EFT nr. C 245 af 1. 10. 1986, s. 4).

Manglende kendskab til anmeldelsespligten medfører således, at de pågældende tekniske forskrifter ikke finder anvendelse, og således ikke kan gøres gældende over for enkeltpersoner.

Yderligere oplysninger om disse notifikationer kan fås ved henvendelse til de nationale tjenester, der er anført i *De Europæiske Fællesskabers Tidende* nr. C 324 af 30. oktober 1996.

Godkendt statsstøtte inden for rammerne af bestemmelserne i artikel 92 og 93 i EF-traktaten

Tilfælde mod hvilke Kommissionen ikke gør indsigelse

(97/C 255/04)

(EØS-relevant tekst)

Vedtagelsesdato: 9. 4. 1997

Medlemsstat: Frankrig

Sag nr.: N 941/96

Titel: Afgiftsfritagelse for biobrændstof

Formål: At påvise, at biobrændstof kan anvendes industrielt, og at forbedre de økonomiske resultater heraf (Sektor: Kemi)

Rammebeløb: Det franske parlament fastsætter et årligt rammebeløb

Meddelelse fra den franske regering vedrørende Europa-Parlamentet og Rådets direktiv 94/22/EF af 30. maj 1994 om betingelser for tildeling og udnyttelse af tilladelser til prospektering, efterforskning og produktion af kulbrinter ⁽¹⁾

(97/C 255/05)

(EØS-relevant tekst)

Meddelelse om ansøgning om eksklusiv tilladelse til efterforskning efter flydende eller gasformige kulbrinter, benævnt »Finistère-tilladelse«.

Ved ansøgning dateret 5. marts 1997 har virksomheden Ranger Oil (France) Limited, hvis hovedsæde er beliggende Ranger House, Walnut Tree Close, Guildford, Surrey GU1-4US (Storbritannien), for et tidsrum af fem år anmodet om eksklusiv tilladelse til efterforskning efter flydende eller gasformige kulbrinter, benævnt »Finistère-tilladelse«, for et areal på omkring 11 700 km² havbund ud for departementet Finistère.

Perimeteren for denne tilladelse udgøres af de længde- og breddekredse, som danner de nedenfor nævnte hjørner ved deres geografiske koordinater, idet udgangspunktet er længdekredsen gennem Paris:

Hjørne A: Skæringspunktet mellem længdekredsen 10,40° vest og grænsen mellem den franske og britiske kontinentsokkel

Hjørne B: Skæringspunktet mellem længdekredsen 8,10° vest og grænsen mellem den franske og britiske kontinentsokkel

A til B: Grænsen mellem den franske og britiske kontinentsokkel.

Hjørner	Længde	Bredde
C	8,10° V	54,10° N
D	8,50° V	54,10° N
E	8,50° V	53,90° N
F	9,30° V	53,90° N
G	9,30° V	53,50° N
H	10,20° V	53,50° N
I	10,20° V	53,90° N
J	10,40° V	53,90° N

Interesserede virksomheder kan indsende en ansøgning i konkurrence hermed inden for en tidsfrist på 90 dage regnet fra offentliggørelsen af denne meddelelse efter den fremgangsmåde, der er angivet i »meddelelse om opnåelse af udvindingsrettigheder for kulbrinter i Frankrig«, offentliggjort i *De Europæiske Fællesskabers Tidende* nr. C 374 af 30. december 1994, s. 11, og fastsat ved dekret 95/427 af 19. april 1995 om udvindingsrettigheder (*Det Franske Statstidende* af 22. april 1995).

Alle supplerende oplysninger kan fås på følgende adresse: Secrétariat d'État à l'Industrie (direction générale de l'énergie et des matières premières, direction des hydrocarbures, service exploration-production), 99, rue de Grenelle, F-75353 Paris 07 SP, Fax (33 1) 43 19 48 67, tel.: (33 1) 43 19 38 28.

⁽¹⁾ EFT nr. L 164 af 30. 6. 1994, s. 3.

Meddelelse fra den franske regering vedrørende Europa-Parlamentet og Rådets direktiv 94/22/EF af 30. maj 1994 om betingelser for tildeling og udnyttelse af tilladelser til prospektering, efterforskning og produktion af kulbrinter ⁽¹⁾

(97/C 255/06)

(EØS-relevant tekst)

Meddelelse om ansøgning om eksklusiv tilladelse til efterforskning efter flydende eller gasformige kulbrinter, benævnt »Lassalle-tilladelse«.

Ved ansøgning dateret 24. marts 1997 har virksomheden Texas Petroleum Investment Company, hvis hovedsæde er beliggende 5850 San Felipe Suite 250, Houston, Texas (USA), for et tidsrum af fire år anmodet om eksklusiv tilladelse til efterforskning efter flydende eller gasformige kulbrinter, benævnt »Lassalle-tilladelse«, for et areal på omkring 2 285 km² i departementet Landes.

Perimeteren for denne tilladelse udgøres af de længde- og breddekredse, som danner de nedenfor nævnte hjørner ved deres geografiske koordinater, idet udgangspunktet er længdekredsen gennem Paris:

Hjørner	Længde	Bredde
A	Atlantehavskystens skæringspunkt med 49,10° N	49,10° N
B	3,30° V	49,10° N
C	3,30° V	48,70° N
D	Atlantehavskystens skæringspunkt med 48,70° N	48,70° N
A-D	Atlantehavskysten	

Interesserede virksomheder kan indsende en ansøgning i konkurrence hermed inden for en tidsfrist på 90 dage regnet fra offentliggørelsen af denne meddelelse efter den fremgangsmåde, der er angivet i »meddelelse om opnåelse af udvindingsrettigheder for kulbrinter i Frankrig«, Offentliggjort i *De Europæiske Fællesskabers Tidende* nr. C 374 af 30. december 1994, s. 11, og fastsat ved dekret 95/427 af 19. april 1995 om udvindingsrettigheder (*Det Franske Statstidende* af 22. april 1995).

Alle supplerende oplysninger kan fås på følgende adresse: Ministère de l'industrie, de la poste et des télécommunications (direction générale de l'énergie et des matières premières, direction des hydrocarbures, service exploration-production), 99, rue de Grenelle, F-75353 Paris 07 SP, Fax (33 1) 43 19 48 67, Tlf. (33 1) 43 19 38 28.

⁽¹⁾ EFT nr. L 164 af 30. 6. 1994, s. 3.

Forudgående anmeldelse af en fusion**(Sag IV/M.976 — Banco Santander/San Paolo/Finconsumo)**

(97/C 255/07)

(EØS-relevant tekst)

1. Den 12. august 1997 modtog Kommissionen i henhold til artikel 4 i Rådets forordning (EØF) nr. 4064/89 ⁽¹⁾ en anmeldelse af en planlagt fusion, hvorved virksomhederne Banco Santander SA og Istituto Bancario San Paolo di Torino SpA erhverver fælles kontrol, jf. artikel 3, stk. 1, litra b), i nævnte forordning, med virksomheden Finconsumo ved køb af aktier.
2. De pågældende virksomheder udøver følgende erhvervsaktiviteter:
 - Banco Santander: bankvirksomhed og finansielle aktiviteter
 - Istituto Bancario San Paolo di Torino: bankvirksomhed og finansielle aktiviteter
 - Finconsumo: forbrugerkreditaktiviteter.
3. På grundlag af en foreløbig undersøgelse finder Kommissionen, at den anmeldte fusion kan falde ind under forordning (EØF) nr. 4064/89. Den forbeholder sig dog sin endelige stilling til dette punkt.
4. Kommissionen opfordrer andre interesserede parter til at fremsætte deres eventuelle bemærkninger til den planlagte fusion.

Bemærkningerne skal være Kommissionen i hænde senest ti dage efter offentliggørelsen af denne meddelelse. Bemærkningerne med angivelse af sag IV/M.976 — Banco Santander/San Paolo/Finconsumo kan sendes til Kommissionen med telefax ((32-2) 296 43 01/296 72 44) eller med posten til følgende adresse:

Europa-Kommissionen
Generaldirektoratet for Konkurrence (GD IV)
Direktorat B — Merger Task Force
Avenue de Cortenberg/Kortenberglaan 150
B-1040 Bruxelles/Brussel.

⁽¹⁾ EFT nr. L 395 af 30. 12. 1989; revideret udgave: EFT nr. L 257 af 21. 9. 1990, s. 13.

Meddelelse om ikke at modsætte sig en anmeldt fusion**(Sag IV/M.953 — Thomson/Siemens/ATM)**

(97/C 255/08)

(EØS-relevant tekst)

Den 18. juli 1997 besluttede Kommissionen ikke at modsætte sig ovennævnte fusion, idet den erklærede den forenelig med det fælles marked. Denne beslutning er baseret på artikel 6, stk. 1, litra b), i Rådets forordning (EØF) nr. 4064/89. Beslutningsteksten i sin helhed eksisterer kun på engelsk og vil blive offentliggjort, efter at eventuelle forretningshemmeligheder er udeladt. Den kan fås:

- i papirudgave gennem salgskontorerne for Kontoret for De Europæiske Fællesskabers Officielle Publikationer (se liste på omslagets sidste side)
- i elektronisk udgave i »CEN«-versionen af CELEX-databasen under dokumentnummer 397M0953. CELEX er det datamatbaserede dokumentationssystem for europæisk fællesskabsret. For yderligere oplysninger kontakt venligst:

EUR-OP

Information, Marketing and Public Relations (OP/4B)

2, rue Mercier

L-2985 Luxembourg

Tlf. (352) 29 29-42 455; fax (352) 29 29-42 763.

II

(Forberedende retsakter)

KOMMISSIONEN

Forslag til Rådets forordning (EF) om ændring af forordning (EØF) nr. 1210/90 om oprettelse af Det Europæiske Miljøagentur og Det Europæiske Miljøoplysnings- og Miljøovervågningsnet

*(97/C 255/09)**(EØS-relevant tekst)**KOM(97) 282 endelig udg. — 97/0168(SYN)**(Forelagt af Kommissionen den 13. juni 1997)*

RÅDET FOR DE EUROPÆISKE UNION HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det Europæiske Fællesskab, særlig artikel 130 S, stk. 1,

under henvisning til forslag fra Kommissionen,

under henvisning til udtalelse fra Det Økonomiske og Sociale Udvalg,

under henvisning til udtalelse fra Regionsudvalget,

i overensstemmelse med fremgangsmåden i traktatens artikel 189 C, og

ud fra følgende betragtninger:

Med forordning 1210/90/EØF⁽¹⁾ blev Det Europæiske Miljøagentur og Det Europæiske Miljøoplysnings- og Miljøovervågningsnet oprettet; ifølge artikel 20 i denne forordning skal Rådet senest to år efter forordningens ikrafttræden træffe afgørelse om en udvidelse af Agenturets opgaver; ifølge artikel 21 skulle forordningen træde i kraft dagen efter, at de kompetente myndigheder har truffet afgørelse om Agenturets hjemsted; denne afgørelse blev truffet den 29. oktober 1993⁽²⁾;

efter forslag fra Kommissionen og en beslutning fra Europa-Parlamentet blev Rådet enigt om, at en afgørelse om udvidelse af Agenturets opgaver skulle udsættes i to

år på grund af den tid, der var nødvendig til Agenturets udnævnelse af personale og efterfølgende gennemførelse af arbejdsprogrammet;

Det Europæiske Miljøagentur har gjort gode fremskridt med at nå målene og udføre dets opgaver, herunder oprettelse af Det Europæiske Miljøoplysnings- og Miljøovervågningsnet;

de pågældende opgaver og områder er vidtrækkende og kræver både konsolidering af allerede udført arbejde og en yderligere indsats;

Agenturet har en væsentlig rolle som lager for og leverandør af objektive, pålidelige og sammenlignelige oplysninger om miljøsituationen og tendenser i dens udvikling;

det menes, at eventuelle nye opgaver for Agenturet vil supplere og styrke dets væsentligste rolle;

Agenturets organisation og struktur samt dets ordninger skal forbedres og tydeliggøres i tråd med erfaringerne fra de første års arbejde;

Agenturet kan samarbejde med institutioner i tredjelande for at indhente de nødvendige oplysninger til gennemførelse af dets arbejdsprogram;

gennemgang af Agenturets resultater og opgaver burde fremover falde sammen med fornyelsen af det femårige arbejdsprogram —

⁽¹⁾ EFT nr. L 120 af 11. 5. 1990, s. 1.

⁽²⁾ EFT nr. C 323 af 30. 11. 1993, s. 1.

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

Artikel 1

Forordning 1210/90/EØF ændres således:

1. Artikel 2 ændres således:

a) Nr. ii) affattes således:

»ii) at skaffe Fællesskabet og medlemsstaterne de nødvendige oplysninger til udformning og gennemførelse af en forsvarlig og effektiv miljøpolitik, herunder bl.a. at skaffe Kommissionen sådanne oplysninger, som den behøver for at kunne opstille, udarbejde og vurdere miljøforanstaltninger og miljøforskrifter. Agenturet skal hjælpe med overvågning af miljøforanstaltningerne med passende støtte for rapporteringskrav, og med specialisters gennemgang og vejledning, som krævet af Kommissionen eller på specifik anmodning fra en medlemsstat«.

b) In nr. iii) indsættes i begyndelsen sætningen: »at etablere et lager af miljøoplysninger,«.

c) Nr. vi) affattes således:

»vi) at offentliggøre en rapport om miljøsituationen hvert femte år, suppleret af årsrapporter med indikatorer«.

d) Der indsættes følgende nye nr. xi) til xiii):

»xi) at sikre bred formidling af miljøoplysninger til offentligheden generelt og med henblik herpå at fremme anvendelsen af ny telematikteknologi til dette formål

xii) at støtte Kommissionen i arbejdet med informationsudveksling og udarbejdelse af vurderinger af virkninger på miljøet

xiii) at støtte Kommissionen i formidling af oplysninger om miljøforskning, der har miljøpolitisk relevans.«

2. Artikel 4 ændres således:

a) Følgende tilføjes som andet underafsnit til stk. 2:

»Medlemsstaterne underretter Agenturet om de vigtigste elementer, der indgår i deres nationale

informationsnet på miljøområdet. Medlemsstaterne samarbejder med Agenturet for på nationalt plan at sikre indsamling, behandling og analyse af data som led i det arbejde, der udføres af Det Europæiske Miljøoplysnings- og Miljøovervågningsnet til gennemførelse af Agenturets arbejdsprogram.«

b) I stk. 5 udgår: »ved en afgørelse, som træffes med enstemmighed blandt bestyrelsens medlemmer«.

3. Artikel 8 ændres således:

a) Følgende tilføjes i slutningen af første underafsnit af stk. 1:

»og en repræsentant for hver EFTA/EØS-stat, der deltager i Agenturet som fastsat i aftalen om Det Europæiske Økonomiske Samarbejdsområde.«

b) I slutningen af stk. 2 tilføjes:

»Bestyrelsen vælger et forretningsudvalg, hvortil den kan delegerer afgørelser. Forretningsudvalget består af formanden og næstformænd, en repræsentant for Kommissionen og et af de medlemmer, der er udpeget af Europa-Parlamentet.«

c) I stk. 3 udgår »bortset fra det i artikel 4, stk. 5, andet led, nævnte tilfælde«.

d) I stk. 4 udgår sidste punktum.

e) I stk. 6 ændres »januar« til »marts«.

4. I artikel 10, stk. 2, udgår »ni«.

5. I artikel 15 indsættes følgende nye afsnit 2a:

»2a. Agenturet kan samarbejde på områder af fælles interesse med de institutioner i lande, der ikke er medlemmer af De Europæiske Fællesskaber, som kan skaffe data, oplysninger og ekspertise, metoder for dataindsamling, -analyse og -vurdering, som er af gensidig interesse, og som er nødvendige for, at Agenturet kan udføre sit arbejde på tilfredsstillende måde.«

6. Artikel 20 affattes således:

»Artikel 20

1. Senest den 31. december 2003 skal Rådet, på grundlag af en beretning fra Kommissionen, gennemgå Agenturets fremskridt og opgaver.

2. Agenturet foretager inden den 31. oktober 1999 en evaluering af egne resultater og effektivitet og aflægger rapport herom for bestyrelsen og Kommissionen.«.

7. Bilag B, pkt. 1, affattes således:

»Agenturet vil i videst muligt omfang gøre brug af oplysninger, der er indsamlet via Fællesskabets officielle statistiske system som oprettet ved Rådets afgørelse 97/.../. Disse kommer fra arbejdet i Eurostat

og medlemsstaternes statistiske kontorer, der indsamler, validerer og formidler samfundsrelaterede og økonomiske statistikker. Agenturet vil især gøre brug af Eurostats og medlemsstaternes statistiske kontors arbejde i henhold til Rådets afgørelse 94/808/EØF, som dækker statistikker vedrørende:

- a) menneskets aktiviteter, der belaster miljøet, og
- b) samfundets og erhvervslivets respons på sådan belastning.«.

Artikel 2

Denne forordning træder i kraft på dagen for offentliggørelsen i *De Europæiske Fællesskabers Tidende*.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

III

(Oplysninger)

KOMMISSIONEN

Resultater af licitationer (Fællesskabets fødevarehjælp)

(97/C 255/10)

I overensstemmelse med artikel 9, stk. 5, i Kommissionens forordning (EØF) nr. 2200/87 af 8. juli 1987 om almindelige bestemmelser for tilvejebringelse af Fællesskabets fødevarehjælp

(De Europæiske Fællesskabers Tidende nr. L 204 af 25. juli 1987, side 1)

8. og 12. august 1997

Forordning (EF) nr./afgørelse af	Parti	Aktion nr.	Modtager	Produkt	Mængde (ton)	Leve- rings- stadium	Tilslagsmodtager	Licitations- pris (ECU/ton)
31. 7. 1997	A	1/97	PAM/Nordkorea	CBR/M/L	10 000	DEB	Euricom — Vercelli (I)	368,10
1344/97	A	124/96	WFP/Rwanda	PISUM	2 500	DEST	Ciacam — Marseille (F)	556,70
	B	125/96	WFP/Rwanda	PISUM	2 500	DEST	Ciacam — Marseille (F)	556,70
1. 8. 1997	A	4/97	WFP/Nordkorea	MAI	24 000	DEB	Granit — Avon (F)	174,31

BLT:	Blød hvede	B:	Smør	BPJ:	Oksekød i egen saft
FBLT:	Mel af blød hvede	GMAI:	Majsgryn	CB:	Corned beef
CBL:	Sleben langkornet ris	SMAI:	Fine majsgryn	COR:	Korender
CBM:	Sleben middeldkornet ris	LENP:	Sødmælkspulver	BABYF:	Babyfood
CBR:	Sleben rundkornet ris	LDEP:	Letmælkspulver	LHE:	Mælk med højt energiindhold
BRI:	Brudris	LEP:	Skummetmælkspulver	Lsub1:	Modermælkserstatning
FHAF:	Havregryn	LEPv:	Vitaminiseret skummetmælkspulver	Lsub2:	Mælkeblanding til småbørn
FROf:	Smelteost	CT:	Tomatkoncentrat	PAL:	Pastaprodukter
WSB:	Blanding af hvede og soja	CM:	Makrelkonserver	PISUM:	Flækærter
SUB:	Hvidt sukker	BISC:	Biscuits med højt proteinindhold	FEQ:	Hestebønner (Vicia Faba Equina)
ORG:	Byg	BO:	Butteroil	FABA:	Valsebønner (Vicia Faba Major)
SOR:	Sorghum	HOLI:	Olivenolie	SAR:	Sardiner
DUR:	Hård hvede	HCOLZ:	Raffineret rapsolie	DEB:	Leveret frit lossehavn — losset
GDUR:	Gryn af hård hvede	HPALM:	Raffineret palmeolie	DEN:	Leveret frit lossehavn — ulosset
MAI:	Majs	HSOJA:	Raffineret sojabønneolie	EMB:	Leveret frit afskibningshavn
FMAI:	Majsmel	HTOUR:	Raffineret solsikkeolie	DEST:	Leveret frit bestemmelsessted

Projekt vedrørende samlet udvikling i Peru medfinansieret af Europa-Kommissionen**Præselektion af forslag om partnerskab med henblik på medfinansiering****IB/AMS/262****Indkaldelse af forslag**

(97/C 255/11)

1. Baggrund: Projektet vedrørende samlet udvikling i »La Libertad-Cajamarca«

Europa-Kommissionen påtænker at opstille en »short list« over interesserede europæiske institutioner, der vil blive opfordret til at forelægge et forslag om partnerskab med henblik på medfinansiering og forvaltning af projektet med betegnelsen »Projekt vedrørende samlet udvikling i området La Libertad-Cajamarca«.

Hovedformålet med projektet er at yde støtte til oprettelse af et *regionalt udviklingsagentur* for at øge beskæftigelsen ved at fremme en række udviklingsaktiviteter i støtteområdet. Der er tale om følgende specifikke målsætninger:

- rationalisering af det økonomiske og sociale system
- støtte til udvikling af allerede eksisterende bycentre på mellemniveau
- styrkelse af to overordnede bycentre i området (Cajamarca og Trujillo) og udvikling af de områder hvor de supplerer hinanden økonomisk og socialt.

2. Formålet med indkaldelsen af forslag

De institutioner/organisationer for regionaludvikling, der er interesserede i at etablere, koordinere og medfinansiere (20 %) en række forskellige aktiviteter i denne projektsammenhæng, opfordres til at forelægge deres kandidatur.

Præselektionen vil højst omfatte ti institutioner. Kun præselektede institutioner modtager en opfordring til at afgive bud samt udbudsbetingelserne med henblik på den begrænsede indkaldelse af forslag, som lanceres senere med henblik på samfinansiering af det pågældende projekt. *Deltagelse af sammenslutninger af institutioner/organisationer foretrækkes.*

Det er tanken at oprette et partnerskab med henblik på samfinansiering og forvaltning af projektet, hvor de udvalgte partnere indskyder mindst 20 % af beløbet. Projektet forventes at vare *fem år*.

3. Betingelser for deltagelse

- kandidaternes juridiske status: regionaludviklingsinstitutioner/-organisationer, offentlige eller halvoffentlige institutioner eller sammenslutninger af institutioner
- institutioner eller organisationer for regional- eller lokaludvikling i EU: de europæiske lande, der opfylder betingelserne, er EU's 15 medlemsstater
- erfaringer med samarbejde med landene i Latinamerika.

4. Oplysninger, som kandidaterne ved præselektionen skal forelægge

Kandidaterne skal forelægge følgende dokumenter, så deres tekniske kapacitet kan vurderes:

- a) juridisk status
- b) opgørelser eller uddrag af opgørelser med modværdi i ECU for de sidste tre år (højst tre sider)
- c) institutionens/organisationens specialiseringsområder, institutionens/organisationens årlige gennemsnitlige personaleforbrug, antallet af ledende medarbejdere i de sidste tre år (højst tre sider)
- d) reference mht. hovedaktiviteterne inden for de sidste fem år med angivelse af beløb og modværdi i ECU, tidspunktet for de nævnte serviceaktiviteter og angivelse af offentlige eller private aftagere af serviceydelserne (med henvisning til de erfaringer, der er opnået i Latinamerika). Der bør skelnes mellem erfaringer af generel art, der skal gøre det muligt at bedømme kandidatens kompetence, og erfaringer med speciel relation til de(t) områder(r), der har betydning for projektet (højst fem sider).

Hver institution i sammenslutningen skal forelægge de dokumenter, der er nævnt under punkt a), b), c) og d), og specificerer, på hvilke områder institutionerne

supplerer hinanden, og hvilke eventuelle andre fordele der er ved sammenslutningen. Den institution, der står som den ledende part, skal ligeledes angives.

Ansøgningerne sendes i original og med to kopier i en konvolut med påskriften »Avis de proposition IB/AMS/262« til følgende adresse inden den 24. oktober 1997:

Europa-Kommissionen
Generaldirektorat IB — Eksterne Forbindelser: Det Sydlige Middelhavsområde, Mellemøsten, Latinamerika, Syd- og Sydøstasien og Nord-Syd-Samarbejde
Att.: Kontorchefen for kontor IB/E/2 (SC 14-06/59)
Rue de la Loi/Wetstraat 200
B-1049 Bruxelles/Brussel.

5. Budget og aktiviteternes varighed

Kommissionens bidrag må ikke overstige 60 % af det samlede budget, omfattende projektrealisering, tilrettelæggelse og opfølgning af nettets aktiviteter. Partnerne skal yde et bidrag på mindst 20 %. Loftet for de interesserede organers bidrag skønnes at andrage 1 500 000 ECU.

Varigheden af de aktiviteter, der dækkes af finansielle midler fra EF: fem år.

6. Tildelingskriterier

Findes i opfordringen til at afgive bud.

Projekt vedrørende industrielt samarbejde i Peru medfinansieret af Europa-Kommissionen

Præselektion af forslag om partnerskab med henblik på medfinansiering

IB/AMS/271

Indkaldelse af forslag

(97/C 255/12)

1. Baggrund: projektet vedrørende industrielt og teknologisk samarbejde

Europa-Kommissionen påtænker at opstille en præselektion over interesserede europæiske institutioner, der vil blive opfordret til at forelægge et forslag om partnerskab med henblik på medfinansiering og forvaltning af projektet med betegnelsen »industrielt og teknologisk samarbejde i Peru«.

Hovedformålet med projektet er at yde støtte til den industrielle udvikling i Peru ved at støtte den teknologiske udvikling i de peruvianske virksomheder inden for sektoren for at give hovedsagelig små og mellemstore virksomheder et teknologisk stade, der er på højde med den internationale konkurrence, ved at der overføres europæisk knowhow.

De specifikke målsætninger er:

- samarbejde med sektorale tekniske centre, der er specialiseret inden for en industrisektor
- støtte til teknologiinstitutter, der er specialiseret i at give teknologisk områdes applikationer

— styrkelse af forbindelserne mellem de teknologiske centre i Peru og de europæiske lande.

2. Formålet med indkaldelsen af forslag

De europæiske centre for teknologisk fornyelse, der er interesserede i at etablere, koordinere og medfinansiere (30 %) en række forskellige aktiviteter i denne projektsammenhæng, opfordres til at forelægge deres kandidatur.

Præselektionen vil højst omfatte ti institutioner. Kun de præselekterede institutioner modtager en opfordring til at afgive bud samt udbudsbetingelserne med henblik på den begrænsede indkaldelse af forslag, som lanceres senere med henblik på samfinansiering af det pågældende projekt. Deltagelse af sammenslutninger af institutioner/organisationer foretrækkes.

Det er tanken at oprette et partnerskab med henblik på samfinansiering og forvaltning af projektet, hvor de udvalgte partnere indskyder mindst 30 % af beløbet.

Projektet forventes at vare to år.

3. Betingelser for deltagelse

- kandidaternes juridiske status: teknologicentre, offentlige eller halvoffentlige institutioner eller sammenslutninger af institutioner
- teknologiinstitutioner eller -organisationer i EU: de europæiske lande, der opfylder betingelserne, er EU's femten medlemsstater
- erfaringer med samarbejde med landene i Latinamerika.

4. Oplysninger, som kandidaterne ved præselektionen skal forelægge

Kandidaterne skal forelægge følgende dokumenter, så deres tekniske kapacitet kan vurderes:

- a) juridisk status
- b) opgørelser eller uddrag af opgørelser med modværdi i ECU for de sidste tre år (højest tre sider)
- c) institutionens/organisationens specialiseringsområder, institutionens/organisationens årlige gennemsnitlige personaleforbrug, antallet af ledende medarbejdere i de sidste tre år (højest tre sider)
- d) referencer med hensyn til hovedaktiviteterne inden for de sidste fem år med angivelse af beløb og modværdi i ECU, tidspunktet for de nævnte serviceaktiviteter og angivelse af offentlige eller private aftager af serviceydelserne (med henvisning til de erfaringer, der er opnået i Latinamerika). Der bør skelnes mellem erfaringer af generel art, der skal gøre det muligt at bedømme kandidatens kompetence, og erfaringer med speciel relation til de(t) område(r), der har betydning for projektet (højest fem sider).

Hver institution i sammenslutningen skal forelægge de dokumenter, der er nævnt under punkt a), b), c) og d), og specificere, på hvilke områder institutionerne supplerer hinanden, og hvilke eventuelle andre fordele der er ved sammenslutningen. Den institution, der står som den ledende part, skal ligeledes angives.

Ansøgningerne sendes i original og med to kopier i en konvolut med påskriften »Avis de proposition IB/AMS/271« til følgende adresse før den 24. oktober 1997:

Europa-Kommissionen
Generaldirektorat IB — Eksterne Forbindelser: Det Sydlige Middelhavsområde, Mellemøsten, Latinamerika, Syd- og Sydøstasien og Nord-Syd-Samarbejde
Att.: Kontorchefen for kontor IB/E/2 (SC 14-06/59)
Rue de la Loi/Wetstraat 200
B-1049 Bruxelles/Brussel.

5. Budget og aktiviteterernes varighed

Kommissionens bidrag må ikke overstige 60 % af det samlede budget omfattende projektrealisering, tilrettelæggelse og opfølgning af nettets aktiviteter. Partnerne skal yde et bidrag på mindst 30 %. Loftet for de interesserede organers bidrag skønnes at andrage 210 000 ECU.

Varigheden af de aktiviteter, der dækkes af finansielle midler fra EF: to år.

6. Tildelingskriterier

Findes i opfordringen til at afgive bud.